

# BACCALAURÉAT PROFESSIONNEL

SESSION DE 2003

---

Langue vivante  
R U S S E

---

BAREME

---

*Référence du texte : Un champion de tennis*

---

## I. COMPRÉHENSION (12 points)

A. *Questions* : sur 6 points.

Chaque question sur 2 points

B. *Version* : sur 6 points.

## II. EXPRESSION (8 points)

A. *Compétence linguistique* : sur 4 points.

Chaque item sur 0,5 point.

B. *Production libre* : sur 4 points.

BACCALAURÉATS PROFESSIONNELS SECTEUR TERTIAIRE	SESSION JUN 2003	BARÈME	0306- L.V.E. TER RUSSE	Page 1/1
---	---------------------	--------	---------------------------	----------

# LE CORRIGÉ DE L'ÉPREUVE

## I. COMPRÉHENSION

### A. Répondre, en français, aux questions suivantes:

- Question 1. Kafelnikov a remporté le tournoi du grand chelem en France en 1996. En 1999, après avoir perdu cinq tournoi, il fut le premier Russe à devenir premier joueur mondial. Mais la plus grande victoire de sa carrière fut, sans aucun doute, sa médaille d'or aux Jeux Olympiques de Sydney en 2000.

- Question 2. Le nom de son épouse est Tichkova, son prénom est Macha. Elle travaille comme mannequin pour l'agence « Red Stars ». Quand Kafelnikov a fait la connaissance de Macha Tichkova, elle avait déjà un enfant, une fille de six mois, Diana, dont le père est le chanteur Christian Ray. Ils ont eu ensemble une autre fille, Alice.

- Question 3. Son premier entraîneur s'appelait Anatoli Lepechine. Kafelnikov l'avait toujours vénéré comme un père et il se serait séparé de Lepechine parce que ce dernier n'avait pas apprécié sa relation avec Macha Tichkova. Lepechine disait que Macha le « détournait du tennis ». Son deuxième entraîneur qui est son actuel entraîneur, s'appelle Larry Stefanski.

### B. Version

[il commença par se marier, ensuite sa fille naquit, et seulement après cela il devint le premier joueur mondial. «Depuis le moment où j'ai commencé à fréquenter Macha, - nous avoua le champion, - je savais que l'enfant ne pourrait aucunement me gêner. Elle avait six mois alors. Et aussitôt qu'elle a commencé à parler, elle m'a appelé « papa ». Maintenant j'ai deux filles : Diana – l'aînée et Alice – la cadette. Et je suis également responsable des deux. »]

## II. EXPRESSION

### A. Compétence linguistique

1. a) Она пишет письмо папе.  
b) Он говорит, что ему 26 лет.  
c) Дочь даёт ему конфету.  
d) Мы идём на стадион.
2. a) Она купила шесть бананов.  
b) Он не говорит родителям, куда ходит вечером.  
c) Когда я был студентом, я работал в магазине на каникулах.  
d) Вот машина нового соседа.

### B. Production libre

BACCALAURÉATS PROFESSIONNELS SECTEUR TERTIAIRE	SESSION JUIN 2003	CORRIGÉ	0306- L.V.E. TER RUSSE	Page 1/1
---	----------------------	---------	---------------------------	----------